

Jul.6th

Gantsubute
Tetsuo Sumi

Kocho
Hiroshi Matsumoto

Jul.13th

Kitsunezuka
Muneharu Shimizu

Semimaru
Akihiro Shimamura

Jul.20th

Funefuna
Yujo Nomura

Tsunemasa
Soko Fukuoka

Special performance

Kasanodan
Kimio Otsubo

Jul.27th

Sadogitsune
Yujo Nomura

Sesshoseki Shirogashira
Kazufusa Hosho

Aug.3rd

Kobuuri
Toshiro Wako

Izutsu
Yutaka Takahashi

Aug.10th

Onigawara
Joji Yamada

Yoro
Katsuei Hiroshima

Aug.17th

Futari-daimyo
Tetsuo Sumi

Zegai
Norimasa Takahashi

Aug.24th

Sohachi
Fumio Nakao

Nomori
Wakako Matsuda

Aug.31st

Koyakuneri
Tetsuo Sumi

Sumagenji
Shigetō Watanabe

2019
Jul.6th ▶ Aug.31st

Nohgaku, a UNESCO Intangible
Cultural Heritage

Start time:17:00 (Venue opens at 16:30)
Explanation provided for each performance

A special performance of a kyogen play, a noh play,
and a climax scene of a noh play by performers of Kagahosho,
one of Ishikawa Prefecture's traditional performing arts.



観能の夕べ

Evening Noh Theater

Aug.31st

Nohgaku Experience

Nohgaku lessons are provided to enhance your enjoyment of the Evening Noh Theater before each performance. Lesson details vary depending on the program. For details, please contact the Ishikawa Prefectural Noh Theater.

- Start time: 15:30 (duration: 40 min.) * Doors open at 15:00.
- Venue: Ishikawa Prefectural Noh Theater
- Capacity: Approx. 20 people per lesson (Reservation required / Accepted on a first-come, first-served basis)
- Fee: Free (for those who have a ticket for the next performance)
- Reservations and inquiries: dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp



We lend tablets that provide English explanations of Evening Noh Theater programs.

For each performance, 30 tablets are available. These tablets are lent out for free on a first-come, first-served basis. Please make a reservation in advance.
To make a reservation, write your name and the date you wish to borrow the tablet(s) in an e-mail message and send it to the following address: dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp



観能

Evening Noh Theater

Jul. 6th Explanation/Kinya Sugiyama
(Professor, College of Human and Social Sciences, Kanazawa University)

Kyogen Gantsubute
Tetsuo Sumi

Noh Kocho
Hiroshi Matsumoto

Kocho / A traveling Buddhist monk visits a historic site at the capital. While he is looking at a plum tree in full bloom, a woman appears. She explains the history of the famous site and confides to him that she is a butterfly fairy. She disappears as she laments that fate has never brought her and the plum flower together. As the monk transfers his merits to the butterfly fairy through the night, the fairy achieves nirvana; joyful that her fate is now tied with the fate of the plum flower, she dances beautifully and delicately.

Jul. 13th Explanation/Maiko Yamauchi
(Curator, Kanazawa No Museum)

Kyogen Kitsunozuka
Muneharu Shimizu

Noh Semimaru
Akihiro Shimamura

Semimaru / Semimaru, the visually-impaired fourth son of the emperor must shave his head to become a Buddhist monk and is taken to Mount Osaka to be left there. His older sister Sakagami (whose hair grows upwards) wanders out of the Imperial Palace and reaches Mount Osaka where she unexpectedly encounters her brother. Clasp each other's hands, they lament their misfortune and console each other but after a while, his sister departs without any particular destination.

Jul. 20th Explanation/Satoshi Nishimura
(Professor, College of Human and Social Sciences, Kanazawa University)

Kyogen Funefuna
Yujo Nomura

Noh Tsunemasa
Soko Fukuoka

Tsunemasa / A Buddhist monk of Ninnaji Temple named Gyokei, who holds the second highest rank, is ordered by Hoshinno (a prince turned into a monk) to mourn for Taira no Tsunemasa. As an offering to the dead, Gyokei places a biwa (a Japanese short-necked fretted lute) named Seizan in front of his memorial tablet and performs a mourning service that accompanies music. Late at night, the spirit of Tsunemasa appears in gratitude for the mourning service. Feeling nostalgic, he plays the biwa and gives a dance performance but eventually his bitter disappointment at dying in battle returns and he is consumed by anguish over the distressing world of Asura.

Jul. 27th Explanation/Yayoi Murato
(Part-Time Instructor, Kanazawa College of Art)

Dance Kasanodan
Kimio Otsubo

Kyogen Sadogitsune
Yujo Nomura

Noh Sesshoseki
Kazufusa Hosho

Sesshoseki (Shirogashira) / Beside a huge rock on the Nasuno Plain, a woman appears in front of a Buddhist monk named Genno and explains the history of the rock. She confides to him that she is the soul of the rock and then disappears. As Genno performs Buddhist rituals in front of the stone, the stone breaks in half and the real form of the woman, a wicked fox, appears. The fox confesses all its misdeeds and how its wicked spirit was thwarted.

Aug. 3rd Explanation/Kinya Sugiyama
(Professor, College of Human and Social Sciences, Kanazawa University)

Kyogen Kobuuri
Toshiro Wako

Noh Izutsu
Yutaka Takahashi

Izutsu / When a traveling Buddhist monk visits Ariwaradera Temple, a woman appears. She tells the love story of Narihira and the woman of the well and then disappears after confiding to him that she is the spirit of that woman. Later on, wearing the keepsakes of Narihira, the woman appears again and starts dancing. Missing Narihira, she gazes at her memories of him reflected in the well water throughout the night and then disappears at dawn.

Aug. 10th Explanation/Kaori Sasaki
(Associate Professor, National Institute of Technology, Ishikawa College)

Kyogen Onigawara
Joji Yamada

Noh Yoro
Katsuei Hiroshima

Yoro / An imperial envoy is sent to verify a report that a medicinal spring appeared. The envoy meets the finders of the spring; a young man who takes good care of his elderly father and his father. They explain how they discovered the spring. Moved by their story, the envoy sobs and then a mountain god appears in front of him. The god dances with abandon and celebrates the imperial reign.

Aug. 17th Explanation/Yayoi Murato
(Part-Time Instructor, Kanazawa College of Art)

Kyogen Futari-daimyo
Tetsuo Sumi

Noh Zegai
Norimasa Takahashi

Zegai / A tengu (legendary creature) named Zegaibo that took over the Buddhist practitioners of the Tang Empire (an imperial dynasty in China) visits a tengu named Tarobo at Mount Atago in Japan to corrupt the Buddhist practitioners of Japan as well. The two aim at taking over Mount Hiei. To prevent this, a high-ranking monk is ordered by the emperor to go to Kyoto. As the monk hurriedly heads toward Kyoto, the two try to lead him astray but the prayers of the monk eventually cause them to lose their power and they flee.

Aug. 24th Explanation/Kaori Sasaki
(Associate Professor, National Institute of Technology, Ishikawa College)

Kyogen Sohachi
Fumio Nakao

Noh Nomori
Wakako Matsuda

Nomori / A yamabushi ascetic visits a rural area named Kasugano. An old man, who is a field protector (nomori), appears out of nowhere and tells the history of the mirror of the field protector and disappears into a mound. The ascetic starts to pray when suddenly an ogre holding a large mirror appears in front of him. After showing him everything from heaven to hell, the ogre stamps on the ground causing a chasm into which he disappears.

Aug. 31st Explanation/Satoshi Nishimura
(Professor, College of Human and Social Sciences, Kanazawa University)

Kyogen Koyakuneri
Tetsuo Sumi

Noh Sumagenji
Shigeto Watanabe

Sumagenji / Together with his companions, a Shinto priest named Fujiwara no Okinori from Hyuganokuni district arrives at Sumanoura. They come across an old woodcutter who is looking at the young cherry tree described in The Tale of Genji. The old man tells the life story of Hikaru Genji, suggests that Genji may come, and then disappears. Later on, Genji, who now lives in the Tushita Heaven, descends to earth and dances the Seigaiha dance through the night. He then disappears at dawn.

Nohgaku Experience

Nohgaku lessons are provided to enhance your enjoyment of the Evening Noh Theater before each performance.



■ Details

- Explanation of Noh theater by a Noh performer
- Lessons about the kyogen, hayashi (orchestra), or the chant & dance of the program to be performed that day.

* The contents of the lesson vary depending on the instructor.

* We ask you to wear tabi (traditional Japanese socks) when going on the stage, which are available for rental, free of charge.

● Start time: 15:30 (duration: 40 min.)
Reception desk opens at 15:00

● Capacity: Approx. 20 people per lesson
(Reservation required / Accepted on a first-come, first-served basis)

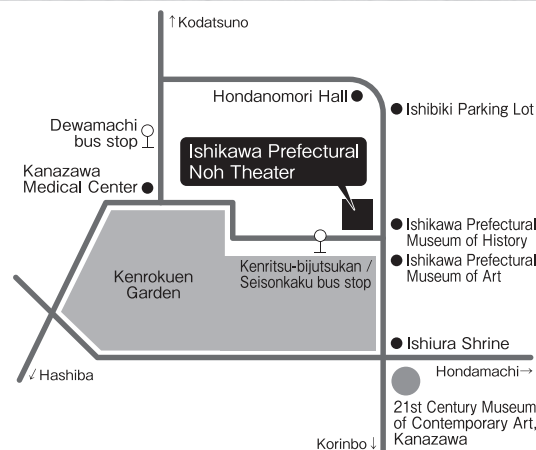
● Fee: Free
(for those who have a ticket for the next performance)

■ Reservations and inquiries

To register for a nohgaku lesson, please place your request in the same e-mail message when ordering tickets. English messages are accepted. Please include your name, the number of tickets you wish to purchase, your country of origin, and your shoe size (cm).

dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp

Date	Details	Instructor
Jul. 6th	Chant and dance	Shigeto Watanabe, Soko Fukuoka
Jul. 13th	Kyogen	Ryokichi Arai, Joji Yamada
Jul. 20th	Hayashi	Shunsuke Sumikoma, Izumi Eno
Aug. 3rd	Kyogen	Tetsuo Sumi, Fumio Nakao
Aug. 10th	Hayashi	Akio Mugiya, Kazuyoshi Tanaka
Aug. 17th	Chant and dance	Koki Sano, Wakako Matsuda
Aug. 24th	Chant and dance	Genki Sano, Tetsuya Kidani
Aug. 31st	Chant and dance	Norimasa Takahashi, Katsunori Yabu



■ Access

At the Kanazawa Station Kenrokuen Exit (east exit), take the Kenrokuen Shuttle Bus from bus stop #6 and get off at the Kenritsu-bijutsukan / Seisonkaku bus stop. One-minute walk from the bus stop. Take a bus from bus stop #7 and get off at the Dewamachi bus stop. Three-minute walk from the bus stop.

* Parking spaces are limited. Please use public transportation whenever possible.